160

شماره ۱۶۰ ایکنجی دوره

جمعه ۹ فروردین ۱۳۲۵

آذربایجان

مدیر: فتحی خشگنابی

ادارەسی محلی ستارخان خیابانی

قیمتی ۵۰ دینار

آبونه		
ایلیك	۱۲۰	ریال
۶ آیلیك	۶۵	«
۳ «	۳۵	«

بو روزنامه آذربایجان دموکرات فرقه‌سینین اورغانیدیر

قوشونیمیز آزادلیغمیزین حقیقی مدافعی‌در!

فروردینین ایکی سینده رسمی کئچیده اشتراك ایدەن قوشون قوەلریمیز خلقیمیزین قدرتیندن کامل بیر نمونه‌ایدی. بو، سلاحا صاریلمیش قوەلر بیزیم قارشیمیزدا دوراركن حقیقی آزادلیغمیزی الیمیزده ساخلاماق ایچون، بیزه بویوك بورکدایاغی اولاراق اطمینان‌ویردی که ملی قدرتیمیز صارسیلماز بیر قوه‌در.

بیزیم اساسی هدفیمیز آذربایجان خلقینین حقیقی آزادلیغینی قوروماق و بو آزادلیغین سایه‌سینده خلقیمیزی، سیاسی رشد و اجتماعی تکامله سوق ویرمك و اونلارین خوشبخت لیکلرینی، حیاتلارینی تامین ایتمکدر.

بو مقصدلاری یئرینه یئتیرمك‌بیزیم اوز ملتیمیزدن آسیلیدر. ایندی‌بیزیم قاباغیمیزدا بیر آیدین و معین مسئله واردر. اودا آزادلیغمیزین‌مدافعه‌سی ایچون قدرتلی مسلح بیر قوه یاراتماقدان عبارتدر.

بیز بوتون مسئله‌لرین بارەسینده احساساتی نقطه نظردن یوق بلکه‌اونلارین منطقی جنبه‌لرین نظره آلاراق قضاوت ایتملی‌یك. بیز بیلیریك که هیئت‌ضعیف، مغلوب‌اولار، بوطبیعی بیر قانوندر. بیزیم‌اوزاسارت‌تاریخمیز بونو بیزه‌آیدینجاسینا کوسترمیشدر. بیزه آغالیق ایدەنلر، هیچ‌وقتینده ملتمیزه ترحم‌ایتمه‌ییب‌وضعیف‌لیکیمیزدەن‌استفاده ایده‌رك بیزی‌ایندیه کیمی سیخمیشدرلار.

بو اوندان ئوتری ایدی که بیز مقاومت قوه‌سیندن محروم ایدیك، قان ایچن استعمارچی طبقه‌ها که، هیچ‌وقتینده یالوارماغا یاخماییب‌واوز پلیس تشکیلاتینا، زهرلی‌سونگولرینه قاراحلاراق امانسیز جاسینا بیزیم خلقمیزین آزادلیغین، دیلین غصب ایتمیشدر...

بیز اوز آذربایجانلیلیق‌شئوناتیمیزی حفظ ایتمکده‌ن‌ئوتری کئچمیش آجی تجربه‌لریمیزی نظرده دوتوب‌بو اوشوم حادثه‌لرین داها یئنی‌دەن تکرار اولماسینا یول ویرمه‌ملی‌یك...

بیزیم آزادلیغمیزی فقط قوشونیمیز، مسلح و قدرتلی قوشونیمیز ساخلیا‌بیلر. بو بیر حقیقتدر و بیز اونو هر حالدا اذعان ایدیریك. قوشونیمیز بیر ملت هیئته اوز کارین نرضی آلتیا کیدمر. چونکه ملتلرین آزادلیغین هیچ بیر قانون، ظاهری آلدادیجی وعده‌لر وشعارلار تضمین ایده بیلمز.

بیز اوز آزادلیغمیزی اوزیمیز قوروملیق. بونا کوره‌ده قوشونیمیزی هر وسیله‌ایله اولورسا اولسون قوه‌تلندیرملی‌یك.

بوتون خلقمیز کرك هرزاددان اول قوشونیمیزین تقویت ایتمه سینی نظره آلسینلار. بوبارەده بیزهامومیز فداکارلیق ایتمک‌مجبوریق.حله‌لیکده، آیری - آیری منافعمیزدەن صرفنظر ایتمکله قوشونیمیزی قدرتلندیرمك اوغروندا هر جوره مادی و معنوی محرومیتلره دوزمك و دوغروداندا بو یولدا فداکارلیق ایتمك بیزیم مهم ملی وظیفه‌لریمیزدەن سایلیر.

بو کون هرهانسی آذربایجانلی، ملی قوشون سیرالاریندا ملی وظیفه‌سینی انجام ویرمکدن بویون قاچیرسا، بیزجرئله اونو، آذربایجانلیلیق شرافتینی دوشونمه‌ییب ولوزملی شئوناتینی محترم سایماماغا متهم ایتمکه حقلی اولا بیلەریك.

ایندی کرك بوتون محترم مالکلرینیز، تاجرلریمیز، قهرمان کارکرلر و کندلی کندلیلری، ملتمیزین بو حقیقی ایدە‌آلینی حیاته کئچیرمك ایچون بوتون وارلیقلاری وقدرتلری ایله ملی قوشونیمیزی قدرتلندیرمك ایچون لازمی یاردیملار عمله کتیرسینلر.

« آذربایجان - آذربایجانلیلار » یئنیده شعارینی نظرده دوتماقلا اونون تاریخی عنعنه‌لرینی حفظ ایتمك ایچون بیز ایندی‌دەن اوز حکومتیمیزین پایه‌لرینی محکم ایتدیرمك قوشونیمیزی معاصر شکله سالیب‌واوز جوانلاریمیزی بوقوشونین‌اوتجی سیرالاریندا اشتراك ایتدیرمکله افتخار ایتملی‌یك...

ایندی مینلرجه جوانلاریمیز خلق قوشونلار سیرالارینا داخل اولورلار. هر کون قوشون سیرالارینا داخل اولماق ایچون ادارەمیزه اونلاردان مکتوب‌و تلگراف کلیر. اوقوشونیمیزین سایی کوندەن کونه آرتماقدادر. فقط بوقوشونی اداره ایتمك ایچون خلقمیز ایسه ملی حکومتیمیزه کمك ایدیب‌و اونون ایشلرینی آسانلاشدیرماقدا اشتراك ایتملی‌درلار.

خلقمیزاولار ایچون‌ پالتار، اسلحه، آیری لازمی‌شی‌لر تهیه ایتمکله قوشون قوەلریمیزین دائره‌سینی کئنیشلتمه‌لیدرلر.

بیز، بولنکه بیزین مدافعی اولان قوشونیمیزا احترام‌لا باخیرق‌و بوتون خلقمیزین بو قوشونو تقویت ایتمك اوغروندا فداکارلیق ایتمه‌لرینه امینیك.

معارف پروگرامیمیز!

گئچمیش تیجه ایل عرضینده محصل لریمز بیر ارتجاعی وفاسد پروگرام آلتیندا تحصیل آپاریرمیدلار. کهنه لاتین پروگرامی اصولیله مدرسه‌لرده‌تحصیل‌مداومت ایدیردی‌و حله‌لیکده ایسه دوام ایتمکده‌در.

بونو بورادا دیمه‌میش قویمیاق که حتی‌اوتغیرات که فرانسزملتی گئچمیش بین‌الخلق محاربه‌ده آمریکالی‌لار لاباحین اولماق نتیجه‌سینده ویا‌یل لربوبی‌تجربه‌لر الرینده اوزسارینده ولاتین تربیه‌سینده عمله گتیرمیشدر بیزیم معارفیمیز اونلاراتوجه‌ایتمه‌ییب وهمان کهنه‌ولاتین‌متودینا عمل‌ایدیردی.

اوتعلیم تربیه‌نین نتیجه‌لری ومقصد

بقیه‌سی ۴ نجی صحیفه‌ده

رضا آذری

مهم بیر مدرك

سوز سوزه‌ گلنده ویاهر زمان آذربایجانلی اوز حقینی ایستەینده، (آذربایجانلی‌لار) خلقت‌دن اول‌بیله فارس‌در، دیبه: تریاك توستی‌سیندن دارالمیش اوز فکره و گوبود‌بوغازلاریندان نعره‌لر چکیب اولیاقتسیز اندامالاری ایله، بیزی یئنی‌دن ال آیاغمیزی باغلاییب، استثمار ایتمك ایچون اوزگه‌لردن استمداد ایدەن تهران مرتجع لری، ۱۳۱۱ده‌اران (ارکان حربی) ادارەسی طرفیندن نشر اولونان ایران جغرافیاسیندا، آذربایجان اهالی‌سینین فارس اولماییب باعقا بیر ملت اولدیغینی اوزلری اعتراف و تصدیق ایتمکده‌در. اما بیر فرقیله‌که، اونلار بیزلری اوز جغرافیالاریندا (تورك‌وتات) دیبه یازیبدیلار. خابیرکه هرکس توزی، توزینی اوزگه‌لردن یاخشی تانیر، بیزه (آذربایجانلی) یئنه‌تعصب دز(تورك تات)دیمه‌لرین بحثه وجوابه بیله دگر، بوقدور. خلاصه هرنه دیمیش ویازمیش‌لارسا‌اونون اهمیتی بوقدر بودفعه‌دوغروسین‌یازیب‌بیزی‌فارس ایله‌مدیکلریندن جوخ‌ممنونوق، داتا بیزیم‌ده اصل مقصودیمز اودور. بوتاریخی و رسمی مهم مدرك مقابلینده، اونلار یئنه‌ده (اوزلرینی علی‌جب کوچه‌سینه‌وورارق) نه‌جواب ویره‌بیله جکلرینه تعجب ایلەرم. او جغرافیا بو عنوان و بو مقدمه‌ایله باشلاییر:

کتابین ایلك صحیفه‌سینده: «(نظام مدرسه‌سنین انتشار ایتندان) (جغرافیای ایران) (نظامی مدرسه لرینه مخصوصدر)(سروان‌احمدخان احتسابیانین تالیفی)(ایکنجی طبع).» مذکور کتابه علاوه اولاراق‌بیر اخطاریه ورقه‌سی ده الصاق اولونمش دور، او اخطاریه‌ده ارکان حربین رسمی تصدیقی بیله یازلمیشدر: «تذکر. بوکتابین مطلب‌لری‌مخصوصا صاحب منصبلرین و نظامی مدرسه لرینین استفاده‌سی‌ایچون یازلمیشدر. ایرانین اقتصادیاتی ارتباط یوللاری، بری وسیاسی موقعیتی، مخصوصا ایران سکنه‌سینه ومختلف قبیله‌لرینه راجع، ایله مطلبلری عاملدرکه، اونلارین مثلی سایرکتابلاردا بسو تفصیل ایله یازیلمامیشدر.»

۸۰۲۳ ـ ۷۲۸۹۹ نمره‌لی و ۱۳ دی ۱۳۱۱ تاریخلی، «کل قوشونون محترم ارکان حربینین متحدالمالیندا بو کتاب (جغرافیای مفصل ایران) آدیله، او کتابلارین سیراسیندا قید اولونوبدورکه، اونلارین مطالعه‌سی، صاحب منصبلرین فکرینی گنیشلتمك و اونلارین معلوماتلارین کامل‌لشتمك ایچون، چوخ فایده‌لیدر.»

او کتابدا، ایرانین نظام مدرسه‌سنین شاگردلرینه، ایران افسرلرینه، بوتون ایران اهالیسینه و بوتون دنیایه، آذربایجانلی لارین، فارس اولماییب باعقا بر ملت اولدیقلاری آیدینجا سیناء ایران ارکان حرب اداره سنین رسمی تصدیقی ایله‌گور. بلدیگی کیمی اقرار ایدیلمکده‌در. بو آلتدا کی نیچه سطر اوکتابین ۱۱۷ نجی صحیفه سیندن ترجمه و نقل ایدیلمشدر:

« اهالی. آذربایجان اهالیسی تقریبا اوچ‌ملیون: تورك (۱)، تات کرد، ارمنی، گلدانی، یهودی دن مرکب در. موغول (۲) طایفه لرینین و مخصوصا چنگیز خانین استیلاسی زمانیندا، تورکلر بو یئرلره گلیب دیلر. موغول هلاکوخان بغدادی آلیب، عباسیلرین آخرنجی خلیفه‌سینی خلع ایدندن سونرا بسو ایالته وارد اولوب، تبریزی ۶۳۵ هجری‌دن اوزینه پای تخت ایتمشدر وغازان خان که، موغولین بویوك موسسلریندن در، تبریزین وسعتینی و گوزللیگینی آرتیریب، اونون اطرافینا بیر حصاردا بنا ایلمیش‌ایدی بسو پادشاهین قاییردیغی بنالردن بیرسی ده، شهرین اورتاسینداکی (ارك ۳) در.

بویوك شاه عباسین امری ایله تورك وشاهسون (۴) طایفه لریندن نیچه سی آذربایجانه گوندرلدیلر. بیله که، افشار طایفه سیندن (قاسملو) آدیندا بیر فرقه، اورمی گولی اطرافینه و آیری بیر فرقه‌ده، بیجاتی جایی دره‌لرینده اقامت ایتمك ایچون گئیریلدیلر !!! و شاهسونلرده، اردبیل، خلخال مغان و آذربایجانین سایر یئرلرینده اقامت ایتدیریلدیلر.

بقیه‌سی ۴ نجی صحیفه‌ده



جمعه‌گونی رسم‌گچیده اشتراك ایدەن فدائیلردن بیر منظره

داخلی ارتجاع

[illegible]

آزادلیق ایش گوروشی!

[illegible]

قاسم فیروزان

معارفیمیز [illegible]

[illegible]

البته بو ، ناموزا معلومدور که : معارف جهتجه دالی اولان بیر اولکه و [illegible] محکوم دور .

بیر ملتین مدنی و اجتماعی حیات شرایطینده ان مؤثر قوئی ، او اولکه نین معارف ساحه‌سینده کی اجتماعی فعالیتلریدن بو گسامه‌سیدور .

۲۱ آذره قدر گیچن معارف اداره‌سینین ، غیرمنتظم بیر صورتده ایشله‌مگی و پارتی ، رشوت آلماقله روحیه و فکرلری قوی اولان گنج لریمیز ، بیلگی و اجتماعی حیاتدان محروم ایدیلمکله برابر ، اونلارین علم و مدنیت یولیندا کی بو کیمی لیاقت و استعدادلاری [illegible]

بو صورتله گنجلریمیز ، اورتا و عالی تحصیل دوره‌لرینی قورتاریب ، مکمل بیر تحصیله و کامل بیر تجربه‌یه صاحب اولمادان اجتماعی حیات میدانینا وارد اولوردولار .

اونلارین حیاته آتیلما لحظه‌لرینده ، اداره ، معارف و دیگر قسمتلرده ، گوروردیکلری ایشلر ، جوابسیز [illegible]

لیاقت ، آیلار ، ایللر گیچدی ، آذربایجان معارفینین دیکتاتورلیق دوره‌سینده‌کی کهنه و کاموسلی اصول اداره‌لرینه سون قویولارلاق [illegible]

[illegible]

مهم بیر مدرک

[illegible]

اولی‌صفحه‌دن‌بقیه

[illegible]

آذربایجان دولت تیاتروسی

[illegible]

۵۲ نجی حوزه عضولرینین فدائیلره وئردیکلری هدیه‌لر

سرگیس پطروسیان	۱۰۰	ریال
عالیه جعفر دائی	۵۰	«
خانم سارا یطیم	۵۰	«
« عالیه زاوند	۵۰	«
« قمر [illegible] پور	۵۰	«
آقای محمد مهدی‌زاده	۵۰	«
« مجید شرابی	۵۰	«
« حضرتعلی اکبری	۵۰	«
« [illegible]	۵۰	«
« حسین جوانمردلو	۵۰	«
« اکبر مصری	۵۰	«
« جواد جبار [illegible]	۵۰	«
« صابر [illegible]	۵۰	«
« غلامرضا جمشیدی	۵۰	«
« علی‌اکبر زاوند	۵۰	«
« [illegible]	۵۰	«
« [illegible]	۵۰	«
« [illegible]	۵۰	«
« [illegible]	۵۰	«
« [illegible] پور	۵۰	«
« [illegible]	۳۰	«
« [illegible]	۳۰	«
« [illegible]	۳۰	«
خانم [illegible] جوهری	۱۰	«
آقای [illegible] خسروشاهی	۲۰	«

م . ع . قوسی

آذربایجانین ملی داستانلاری

۱۰

دلی دوندار ساعدان بوغولدی
قره کونه‌اوغلی قره بوداق سولدان
بوغولدی، قزان اورتادان بوغولدی
شوکلی شاهی آتیندن بره سالدیلر
دعنجه قره باشین کسدیلر ، قانین
بر یوزینه توکدیلر .

درەلردە، تپەلردە کافره قرقین
دوشدی قوزقین اوشدی، اون‌ایکی
مین کافر قیلیجدن کچدی ، نچه‌یوز
واوز بگلرشدن شهید اولدی .

قزان بك اوردوسینی، اوغلانینی
حرمسینی آلدی گری دوندی
امرل تختینی یته ایوینه قویدی ،
قره چوبانی میرآخور ایله دی ،
سدی کیجه ، یدیلر ، ایشدیلر .
ترق قول اوغلی اوروز باشته آزاد
ائله‌دی ، قوجاق یگیتلره شلوار ،
بچه ، جوخا ویردی .

دده قورقود گلدی ، سوی
بویلادی بو ناغلی دوزدی، قوشدی
بیله دیدی : اونلار گلدی کیچدی
اولارین تر گیزلندی ،فانی دنیا ، ینه
قالدی . گلنلر گیدنلی دنیانین سونی
اولمالیدر .

او قزانا بیله یول‌ویردی: قارلی
داغلارین یخلماسین ، کولگه‌لی
آغاجلارین کسیلمه سین ، آخار
سوین قوریماسین، تاری‌سنی نامرده
محتاج ایتمسون ، چالشده قره‌بولات
قیلیجین کوتلمسین ، آغ سقللی‌بابان
آغ برجکلی آنسان یری بهشت
اولسون، اللیدن لیبدین اوزیلمه‌سین
الله گناهلرنی آدی کسور کملی
محمدمصطفی اوزی‌سوینه باغشلاسین

۴ - قام بوره‌بك اوغلی بامسی بك حکایه سی

قام خان اوغلی خان بایندر
یریندن دورمشدی ، قره یرین‌اوسته
آغ ایو دوشتمشدی ، بیر یرده
ایپك خالچا سالدیرمشدی

اغوز بگلری بسایندر خانین
صحبته دوزولمشدی، بای بوره‌بك
ده بایندر خانین صحبته گلمشدی ،
بسایندر خانین قرهوسینده اوغلی
قره بوداق دایانیب دورمشدی ،
سول یانینده قاضلق قوجه اوغلی
تکین دورمشدی .

بای‌بوره‌بك دیدی : خان قزان
نجه آغلامییم؟ نجه بوزلامییم؟اوغلوم
قزداشم یوخ الله تعالی‌منی قارقیبدر
بگلر تاجیم تختیم ایچون آغلارام،
بیرگسون اولادوشم تولم یریسنده
یوردیمده گیمسه قالمیه . قزان دییر:
مقصودین بودرمی؟

بای‌بوره‌بك دیدی : بلی بودریلم
دخی اوغلوم اولمه ، خان بایندرین
قرهوسینده دوریه ، قولیق ایلمه ،
من باخسام سویونسم ،نه‌آرزوم‌قالیر!
بیله دیجك‌اغوز بگلری‌یوز گویه
دوتدیلر ، ال قالدیریب دعا ایله‌دیلر،
الله تعالی سنه بیر اوغول ویرسین
دیدیلر .

اوزمانده بگلرین آلقیشی ،
قارغش ایدی ، دعالری مستجاب
اولوردی .

بای‌بیجان‌بك ده یریندن دوردی
دییر : بگلرمنیم ده حقیمده بیر دعا
ایدین الله‌تعالی منه ده بیر قیز‌ویرسین،
اغوز بگلری ال قالدیردیلر ، دعا
ایله‌دیلر ،الله سنه‌ده بیر قیز‌ویرسین،
دیدیلر .

بای‌بیجان‌بك دییر: بگلر الله
تعالی منه بیر قیز ویرسه سیز
تانیش اولون، منیم قیزیم بای‌بوره
بك اوغلینه آداخلی اولسون . بو
سوزدن اوچ زمان کچدی ، الله‌تعالی
بای‌بوره‌بگه بیر اوغلان بای‌بیجان
بگه بیر قیز ویردی ، اغوز بگلری
بونی ایشیدنلر،شاد اولوب سوندیلر .

بای‌بوره‌بك بازرگانلری یانینه
ایسته‌دی ، بویوردی :مره بازرگانلر
الله تعالی منه بیر اوغول ویردی
کدین روم تویراغینه منیم اوغلوم
ایچون یخشی ارمغانلر گتیرین .

بازرگانلر کیجه گوندوز یول
گتدیلر، استانبولا یتیشدیلر ،یخشی
ارمغانلر آلدیلر ، بای‌بوره‌نین اوغلی
ایچون بیر قالخان آلدیلر ، بیرکمان
آلدیلر ، بیردانه‌ده گرز آلدیلر ،یول
تدارکین گوردیلر .

بای‌بوره‌نین اوغلی بش یاشنه
گیردی ، بش یاشندان اون یاشنه،
اوندن یاشنه گیردی، یاخشی گوزل
بیریگیت اولدی .

اوزمان بیر اوغلان‌باش کسمسه
قان توکمسه آدقویمازدیلر . بای
بوره‌بك اوغلی آتلاندی ،اووچیقدی
اوو اوولارکن باباسنین ایلخی‌سی
اوزرینه گلدی،میر آخورباشی‌قارشلا
دی ، قوناقلادی ، ییسوب ، ایچوب
اوتوردیلر .

بوزمان بازرگانلر گلیب قره
دربند آغزینه دوشمشدیلر ،قلعه‌نین
کافرلری بونلاری چاپوسلادی ،
بازرگانلر باتیرکن غفلته بش یوز
کافرلی ویردیلر ،چاپدیلر ،یغمالادیلر،
بازرگانلر چولی دوتولدی ، نچه‌سی
قاچاراق اغوزه گلدی ، باخدی
گوردی ، اغوزین ایچینده بیر
خوب یگیت قرق یگیتن ساعیندا
سولوندا اوتوریرلر .

بازرگان دیدی : یگیت یگیت
بك یگیت ، سن منیم سوزوم‌آنله،
اون‌آتلی المدور که‌اغوزا ایچیندن
کیتمشدیك کافر ملین اغوز بگلرینه
گتیردیك ،قره دربند آغزینده
دوشمشدیك ، اوتون الله سینین
بش یوز کافری اوستمیزه گلدیلر ،
قره باشیم قوتوردم ، سنه گلدیم ،
قره بشون صدقه‌سی یگیت مددینه .

علی ـ فطرت

قزیل باش اوردویه

بوگون یوزدن بواوردوی قزیل باشه سلام‌اولسون
همیشه نصرت وفتح وظفرله نیك نام اولسون
دوشوب نظم ونظامه قهرمانلار آذرستاندا
گلیب رفتاره گویا سرولر باغ و گلستاندا
بونظمیله قوشون گورسنمه میشدی آیری‌یر یاندا
گوروب کیم آیری یرلرده بیله نظم‌ونظام‌اولسون
جوانلار دسته دسته صف بصف نظم و نظامیله
دوزه‌لمیش تیب به تیب ترتیب و اجلال تمامیله
گلنجیرلر صولایله ذوق ، شوق و اهتمام ایله
اولورمی‌یر قوشوندا بوندان آرتیق انتظام اولسون
بو نظم و مشق افرادی دلیر و شیر جنك ایلر
وطن اوغروندا جدو جهد ایله شیرانه جنك ایلر
همیشه جبهه لرده عرصه‌نی اعدایه تنك ایلر
اولاندا حمله‌ور مشکلدی دشمنده دوام اولسون
گورن بو لشکری دلشاد اولور قلبنده غم‌قالماز
ولره روحه صفا دلدن گیدر رنج والم قالماز
عدالت ساچدی نورین ظلمت جور وستم قالماز
چیندر ظلم ایله یرده خلقین‌صبحی شام اولسون
نه خوش گوندر، نه‌خوش بایرام ،بلعسال‌جدیداولماز
کیچن نوروزلر هرگز بوبایرام تك‌سعید اولماز
بیله خوش‌روزگار اولماز، بیله فرخنده عید اولماز
ایکی بایرام دی‌بوجشن وشرف خلقه مدام‌اولسون
گلوبدر شوقه « فطرت عشق‌و ذوقیله غزلخواندر
نه ذوق باروار دلده نه عشقیم عشق جانان در
وطندر اصل آمالم ، نگاریم آذرستاندر
مجازی یاره دل ویرسم منه دنیا حرام اولسون

نمره ۱۴۰۴

اعلان

۱۳ و ۱۲ و ۲۴

بولگوسی لازم اولان کندلرین بقیه‌سی

آذربایجان خارجینده آذربایجان آزادلیغی و ملی حکومتی علیهنه تبلیغات آپارانلارین املاکین صورتی که ییر بولگسینه شاملدر

ردیف	بخشین‌آدی	مالکین‌آدی	کندین‌آدی	ملکین‌مقداری
۱۰۶۹	مرند	ناصرالدین میرزا	اردکو	۶ دانك
۱۰۷۰	زنوز	»	قره تپه	۶ »
۱۰۷۱	»	»	برقطعه یئر	۳۱۰۹
۱۰۷۲	»	»	»	۳۱۱۰
۱۰۷۳	»	»	»	۳۱۲۴
۱۰۷۴	»	»	»	۳۱۲۶
۱۰۷۵	»	»	»	۳۱۶۲
۱۰۷۶	مرند	توبخت	زنجیره	۱۳دانك وثلث نیم دانك
۱۰۷۷	»	»	بهرام	۱ » ۳ ربع »
۱۰۷۸	زنوز	سید باقر کروبی	سراب کندی	۲۷ سهم ۳۰ سهمدن
۱۰۷۹	»	»	گنده‌خانه	۵ سهم ۹۰ سهمدن
۱۰۸۰	»	میرابراهیم کروبی	»	۸۰سهم ۹۰ سهمدن
۱۰۸۱	»	»	برقطعه‌یر	مزرعه سیدعلی‌محمدالمالك
۱۰۸۲	»	»	»	»
۱۰۸۳	میانه	امیرموتمن‌مهدی‌نثار	ماهی‌آباد	۶ دانك
۱۰۸۴	»	»	بالین	۱/۶۰ دانك ۶۴ مثقال
۱۰۸۵	»	»	موق	۵ چارکلا عقدرم
۱۰۸۶	»	»	دنجان	۱ چارك ۲۵ مثقال
۱۰۸۷	»	»	اشلق	۱/۶۰ سهم
۱۰۸۸	»	عبدالعلی‌المازری	جمال آباد	۴ دانك
۱۰۸۹	»	»	کلوچه بازاورع	۱ »
۱۰۹۰	»	امیرعلی‌اباذری	کلوچه	یاریم‌دانك
۱۰۹۱	»	میر احمد گرمرودی	اقدرك	۶ »
۱۰۹۲	»	»	قراق‌سقلی	۶ »
۱۰۹۳	»	»	اچاچی	۱۱ شعیر
۱۰۹۴	»	»	ورورق	۱۱ شعیرعقدرم
۱۰۹۵	»	ناصر گرمرودی	قراهید	۶ دانك
۱۰۹۶	»	»	نقاب آباد	۶ »
۱۰۹۷	»	»	سرخه حصار	۳ »
۱۰۹۸	»	مرتضی‌قلی‌بهبودی	قوشچی‌وآق بلاغی	۱۰ شعیر
۱۰۹۹	»	»	قادین‌آباد	یاریم دانك
۱۱۵۰	»	»	ملاحاجی	۵ر۱ »
۱۱۰۱	»	»	زرین قبا	۵ر۱ »
۱۱۰۲	»	»	تندر لو	۱ »
۱۱۰۳	»	»	صومعه‌سقلی	۱دانك ۶شعیر
۱۱۰۴	»	خسروخاندان	ینکیجه	۶ دانك
۱۱۰۵	»	»	ترکمان	۱ دانك ۳شعیر
۱۱۰۶	»	عبدالحمید کاظمی	نشلانده	۳ دانك
۱۱۰۷	»	»	سرخه‌حصار	۱۸ شعیر
۱۱۰۸	»	»	کنکلدوك	۳۲ شعیر
۱۱۰۹	»	»	باللوجه	۱۸ »
۱۱۱۰	»	»	وانده	۲۲ شعیر ۳۰ مثقال
۱۱۱۱	»	»	النجاق	۴شعیر
۱۱۱۲	»	»	ترك	۵ر۱شعیر

اعلان

تبریز شهرینده تشکیل اولونموش - آذربایجان. شاعر ویازیچیلار جمعیتینن هیئت اداره سی بوتون ادبیات عالیه هوسکار اولان‌لارا اعلان ایدیر که بو گوندن اعتباراً جمعیته عضولر قبولینه باشلامشدر . شاعرلر یازیچیلار درام نویسلر منتدلر جوان قلملر ارمنی یازیچیلاری شعبه لریندن عبارتدر عضولیگه داخل اولماق ایسیین‌لر هر گون ساعت ۸ دن ۶ یه قدر هیئت اداره‌یه مراجعه بویورسونلار ۲ - ۳

ص ۹ آدرس‌تربیت خیابانی آذربایجان‌شاعرویازیچیلارجمعیتی

معارف پروگرامیمیز

اول صفحه‌دن بقیه

لری آنجاق تصدیقه اهمیت قائل اولماق و تشریفات ایله امتحان آپارماق دی. اونون اثرینده درکی محصل لریمیز تئوری وعمل سیز بیر درس لری اوخویوب و حافظه لرینه دولدوروردولار وسونرا مدرسه دن فراغت ایدمرکن اداره‌لرین بیرینده میزدالی سیندا فولق ایتمگه چالیشردیلار و بوکیمی معکوس بیر نتیجه تحصیلدن آلیرلار. لیکن ایندکی خلقیمیز آزادلیغینی آلیب و اونون سایه‌سینده و داها ملی حکومتین وجوده گلمه‌گی اثرینده هر بیر ساحه‌ده، مخصوصا معارف قسمتینده اصلاحات آپاریر، معارف وزارتینین پروغرامدا اصلاح ایسته. دیگیبی نظره آلاراق اشتیریک بورادا بیر نتیجه سوز تذکر ویرمک تحصیل و تعلیم پروغرامی حقینده بونو بولمه‌لییک کی هرملتین معارفی اونون خصوصیاتینه تابع دیر، بوخصوصیات ندان مثل ایجون دیل، تاریخ، آب و هوا، عادتلر و رسملر، ملی عنعنه‌لر، ارثی وتزادی یاخود ملی صفت لر معاش وضعی یاعمومی حالده اقتصادی وضعی اولاییلر. هر بیر مخصوص اصول تعلیم و تربیه ده بیرملت ایجون انتخاب اولورسا دایه گرک اواصول بو خصوصیاته تابع اولسون وقطعی بیرصورتده بونلارین اوندا تاثیری اولاجاقدیر. بونو اثبات ایتمگه مثال گتیره بیلریک. مصر معارفی ۱۹ اینجی عصرین اول لرینده فرانسزلارین توسطیله بنا اولوندی، ولاکن تربیه سی او ادا ساسلاندی. لیکن بوگون بیز آشکار فرقر فرانسز یاخودلاتین معارفیله مصر معارفی آراسینده ملاحظه ایده بیلریک. هابئله فیلیپین معارفی کی آمریکالیلار توسطیله ایجاد اولونوب اما بونلاخاق خصوصیاتی نتیجه سینده اونلار اونلارین معارفیله فرقلیدر. بوگونکی دنیاده ایکی جور تعلیم و تربیه متودی واردیر: بیرسی لاتین کی فرانسه دموجنوبی آمریکاداواوبیرسی آنگلوساکسون کی انگلتره وشمالی آمریکادا حاضرکی حالدا دایر در. حالبوکی بواصول لارین هیچ بیرسی ایجون منفعتلی دگل. لاتین تربیه‌سینین نتیجه‌سیلی عملده گوردیک. آنگلوساکسوندا بیزیم ایجون یارامیز. بالتز بیزیم ایجون اوز خصوصیاتیمیزه دایر بیر تعلیم وتربیه لازمدیر. لیکن ممکن درکی بعضی قسمت لری کی بیزیم ایجون ده لازمدیر اوز تعلیمیزده خارجی لردن اقتباس ایدک. آشاغیدا مثال ایجون بیرسینی ذکر ایده بیرک تعلیم متودیمیز گرک تاریخلی مقتضیاتیمیزا و اوز آتا یوردومیزان ایجاب ایتدیگی وضعیاتلارا، داها اقتصادی، سیاسی، اجتماعی احتیاجلاریمیزا اویاری و تابعیتی اولسون. بیزصرف تقلید ایتمه‌مه‌لییک بلکه توزیمیز

توزیمیز ایجون بیر تعلیم و تربیه متودی یاراتمالی ق. لیکن بوبلاشه بیر نتیجه قسمتی تذکر ویریریک. فابعدا ذکرایشدیگیمیز خصوصیاتی تعلیم قسمتینده رعایت ایتمه‌لییک. بالخاصه دیل خصوصینده بیر نتیجه لازم ایضاحات وار: تدریس گرک آنا دیلیله اولسون، آنادیلی خلقیمیز ایجون طبیعی در درس آنادیلیله بیر غیر دیل دن یاخشی باشا دوشونیلر. نتیجه‌کی گله‌جکده مدرسه‌لریمیزده ابتدائی کلاسلارینده آنا دیلیله کتابلار تدریس اولوناجاقدیر. بو بیر یاخشی اقدام در. اوشاغین یا اصلا اساسین فکر ایتمک ایجون بیر آلتی واسباس وار و اودا دیلدی. هر بیرانسان اوز طبیعی و یاآنا دیلیله فکر ایدیر. واضح درکی هراوشاغدا اوز دیلیله هنوز کامل بیر صورتده فکر ایده بیلمز. یعنی اوز دیلینی کامل بیلمز. دیملی اونون ایجون بوحالده بیر خارجی یاآیری دیل تدریس ایتمک اونو اشکاله و زحمته قویاجاقدیر. حال بوکی گرک خارجی دیل یوخاری یاشلاردا مثلا ۱۲ دن ۱۸ دک تدریس اولونسون و اوصورتده یاخشی اوگره‌نیله جکدی. داها ایکی قسمتی یعنی عمل وشرلی احتیاجلاری تعلیمده اهمیت ویرمه‌لییک. نتیجه‌کی بوگون فونشومیز اولان سووت اتفاقینده بوایکسی قسمته مخصوص اهمیت وئریلیبدیر. روسیه ده حاضرده درس عمل ایله توام‌دیر. محلی احتیاجلار وصنایع اومحلین خلقی ایجون تدریس اولونور. بیر باموق اکیلمن یئرده کندلیلر ایجون باموق زراعتینه دائر مدرسه وار. هابئله درس عمل ایله توام اولمالیدیر. درسین عملسیز فایداسی یوخدور، مخصوصا علمی درسلر مثلا فیزیک، شیمی، طبیعی علملر و باشقالاری عملی حالدا تدریس اولمالیدیرلار. بیر داها اخلاقه اهمیت ویرمه‌لییک. اخلاق عماردن قابقدر. نزاکت وادب هریئرده و هربیر زماندا و هر بیر خلق آراسیندا عملدن اول سایلار. محصل لریمیز گرک تعلیم سایه‌سینده خصوصیله تربیه اثرینده اوبای و نزاکتلی اولسونلار و اونلار اخلاقی شخصیته مالک دورسونلار. داها بدن تربیه‌سیدرکی اوزی مخصوص بیر قسمتدر اونی سونرا گلیش بیر صورتده شرح ایده جگیز. بیز امیدیک که ملی حکومتیمیز بوکونک تربیه و تعلیم سایه‌سینده خلقیمیزی سعادته دوغرو آپاریب و محصل لریمیزی ارتجاعی پروغرام آلتیندن آزاد ایده‌جکدیر. معارف وزارتیندن بو تعلیم وتربیه‌نین یاراتماغینی طلب ایدیب و امید بسلیریک که بوبارده لازمی تدبیرلری اجراء ایده‌جکدیر.

فریدون بازرگان

شانلی گله‌جگیمیز؟

یئنی ایلین گلمه‌سی ایله آذربایجان خلقینین تاریخینده یئنی بیر صحیفه آچیلدی. خلقیمیز چالیشمالیدر که بو یئنی صحیفه‌نی افتخار ایله نوز تاریخینده ثبت ایتسین.

خلق گرک کئچمیش لردن عبرت آلماقلا برابر گله‌جک ایجون سعادتلی بیر حیات آپارسین.

کئچمیش ایلین سون زمانلاری اونون سون آیلاری و گونلری بیزیم ایجون افتخارلی اولمیشدیر.

قهرمان آذربایجان خلقی نوز نهضتیله بیر ارتجاعی و قارا حکومتین الیندن قورتولماق ایجون و هابئله خلقیمیزین اکثریتین نوز نولکه‌سینه حاکم اولماسیندان نوتری مبارزه آپاردی.

بو مبارزه ده اییه فتح و ظفرلی چیخدی. شه که او، نوزی ایجون بیر شانلی سعادت قاپوسی آچماقلا نوزی - نوزینه حاکم اولدی.

بیز، بو قیزیل صحیفه‌لری ملی مبارزه حیاتیمزدا، افتخارلی تاریخیمیزده اونوتمامالیق. گله‌جک نسلیمیز ایجون ده او فعالیت لر، مبارزه‌لر درین و معنالی درسلر اولمالیدیر.

گله‌جکده زحمتکشلریمیز، کنجلریمیز، بوتون خلقیمیز بونو بیلمه‌لی دیرلر که: آذربایجان، آذربایجانلیلاریندیر و اونون حکومتی نوز خلقینین الینده اولماقلا سعادتی آزادلیغی و عالی حیاتی تامین اولمالیدیر.

بیزیم قاباغیمیزدا شانلی بیر گله‌جک دورویدور، بیز، گله‌جگه امید ایله باخیریق و اونون پارلاق افقینده سعادت گونشیمیزی گورورک.

ایللر بویو بیزیم عزیز آذربایجانیمیزی بیر مستعمره کیمی تصاحب ایتمیشدیلر، اونلار بیزیم ایجون بویوک بدبخت لیکلر یاراتمیشدیلار.

چوخ فعالیت لر لازمدیر که بیز اونلاری آرادان قالدیریب و مدنیت ساحه سینده عالی اولکه‌لارلا نوزه‌میزی دنیانین دموکراسی ملت‌لری ایله هم آهنگ ایدیب نولکه‌میزی و حیاتیمیزی مترقی بیر شکله سالاق.

آرزولاریمیز، مقصدلریمیز نوز سعادتیمیز اوغروندا چوخ - چوخدور. لاکن اونلارین جمله‌سی کئچمه‌سی فقط بیزیم فعالیتیمیزدن آسیلی در.

وطنیمیزین مدافعه ایتمه وظیفه‌سی بیزیم قارشیمیزدا دورور. بیز اورادا یاشاییریق، عزیز آذربایجانیمیزین توپراغیندان، سویوندان محصوللاریندان استفاده ایدیب و اونون هواسی ایله بویوموشوک، توزومیز ایجون ده خلقیمیزین حقیقی نماینده لریندن تشکیل تاپمیش حکومتیمیز واردیر. بو وطنی، بو حکومتی، آزادلیغیمیزی بیز دفاع ایتملی ایک.

داها چوخ صحفه‌لر واردیر!

دنیا خبرلری

له ساداللارین لهستانا قایتما لاری حقینده یه‌وینس باتالیی

لوندون، رویتر مطبوعات نماینده‌لیگی خبر ویردیگی گوره مارتین ۲۰ - سنده خارجی ایشلر وزیری نمرلت یه‌وین انگلیس قوماندانی آلتندا اولان و له سلاحلی قوه لری سالداتلارین تکرار لهستانا گوندریلمه لری حقینده سازش الده ایدیلدیگی نماینده‌لر پالاتاسیندا بیلدیرمیشدیر.

یه‌وین دیمشدیر که، له سالداتلاری، اوجورولمش نولکه‌لرین برپاسیندا نوز خدمتلرینی گورمک ایجون وطنلرینه قایتمالیدیرلار. نوز وطنلرینه قاییتماق ایستیمیلره قلیات واسطه‌سی ویریله‌جکدیر.

رویتر مطبوعات نماینده‌لیگی له‌یبوریستلرین یه‌وینه مناسبتی حقینده

لوندون. رویتر مطبوعات نماینده‌لیگینین مخبر جیمس داوید لوندون یازیر که، بو یاخینلاردا نماینده‌لر پالاتاسیندا خارجی سیاست اوزره اولان مذاکره‌لرده سجیه‌وی جهت اودان عبارت اولمشدیر که خارجی ایشلر وزیری یه وینین چیچیشی محافظه کار جبهه، له یبوریستلردن داها چوخ گورولتولو آلقیشلارلا قارشیلانمشدیر.

حاضر داماینده لر پالاتاسیندا یه وینین تنقیدچیلری محافظه‌کارلار دگل، پارلمان عضوی اولان بیر دسته له یبوریستلر در. یونانستان سه چکیلرینین تاخیره سالینماسی حقینده، مسئله دقتی بو وضعیته جلب ایتمیشدیر. پارلمانین ۸۵ نفر یاخین له یبوریست عضوی خارجی ایشلر وزیرینه گوندردیکلری مکتوبدا سه چکیلرین تاخیره سالینماسینی طلب ایدیرلر. لاکن یه وین اونلارا رد جوابی ویرمشدیر.

خلقیمیز سوادسیزدیر، اونلاری معارف و مدنیتدن گئری قویموشلار، صنایعیمیز ایسه ایندیه کیمی اوروتا قرنلرین صنایعی حالیندا قالمیشدیر.

بیز بو حقیقتی دانمیریق، چونکه بو نقصانلارین رفع ایدیلمه‌سی ایجون بیزیم قارشیمیزدا بویوک وظیفه‌لر دورور. بیز بو ساحه‌ده جدیت له چالیشمالییق. بیزیم موفقیتیمیز، ملی حکومتیمیزه اعتماد ایتمک، فرقه‌میزین و دولتیمیزین رهبرلیگی ایله فعالیت ایتمکه باغلیدیر.

بیزیم عقلی و پارلاق بیر گله‌جگیمیز واردیر. چالیشاق بو گله‌جگی تیزلیکله خلقیمیزین اختیارینا قویاق! ....

ف. پ

آذربایجان مطبعه‌سی

مملکت خبرلری

میانداب دا

میانداب دا ۲۷ و ۱۲ و ۲۴ ده فرقه‌میزین حوزه و حوزه نماینده‌لری پیجالیشیندا، بیله‌بیر قرار گیچیریلمشدیر که، وارلوملار ایله دولتیمیزین ویردیگی دستورلاری یرینه چالیشیب و گوشتریلان هرجور آغیر وظیفه‌لر اوغروندا کارلیق ایدمک، اوجمله‌دن، جولوندور زراعتین قاباغا آپاریلماسی وارلوملار ایله گرگیبرینه یئتیرسین.

یاسمینج

۲۵.۱.۱ ده آذربایجان دیموکرات فرقه سینین مهرارود ملی‌یوسنه‌سی یاسمینج دا اطراف کندلیلرینین اشتراکیله عمومی بیرییغینجاق اولوب ملی دولتیمیزین کندلی‌لرین گیچیسه جگکری، خصوصیله، آپاردیغی حدی تدبیرلری نظره آلوب، سون داملاقانلاری قالماقدیر، آزادلیغیمیز اوغروندا اپشاجاقلارینا آنداچیب. بو ییغینجاق بویوک احساسات و آلقیشلار آراسیندا قورتاردی.

فرار ۲۵ ده آذربایجان ملی حکومتینین خلق قوشونلاری طرفیندن ملی وظیفه عسکرلیگه چاغریشی یاسمینج دا اعلان ایدیلدیگیه گوره کندلی جوانلار هر طرفدن سوینج ایله گلمرک ملی قوشون سیرالارینا اعزام اولونوردولار.

اهردن

اهرین، علماسی، تجاری، مالکلری واداره ایشچیلری طرفیندن بیر چوخلی امضا ایله اداره میزه گوندریلن بیر مکتوبدا یازیلیر که: بیز قره‌داغ محالینین اهالیسی عمومیتله، مالکلری، تاجرلری و کندلیلری خصوصیله حس ایدیریک که بو ایلینقلی و گوزل تاریخی گونلر، آذربایجان و مخصوصا قره‌داغ محالینین الینده همیشه لیک پارلایاجاقدیر.

ایله خیال ایدیردیک که، ایندی‌یه‌قدر ایتدیگیمیز یاردیملار و فداکارلیقلاردان ملی حکومتیمیزین و یامقدس فرقه‌میزین، مرکزی قومیته سینین اطلاعی یوخدور. اما بوگون فرقه سالونیندا تشکیل تاپان ییغینجاقدا و ایدیلن چیخیشلاردا، بیر بیلدیک که، بیزیم هرجور خدمتیمیز ملی حکومتیمیز و تشکیلاتیمیزین مرکزی قومیته‌سینین نظرینده اولوب تقدیر اولونماقدادیر. اونا گوره بو وسیله ایله ملی حکومتیمیزه و فرقه میزه تشکر ایدیب بوقراره گیریریک که، سون قطره قانیمیز و یا بیر شاهی وار یوخ قالانا قدر، نوزوموزون آزادلیق و ملی حکومتیمیزی مدافعه ایتمگه حاضریق.